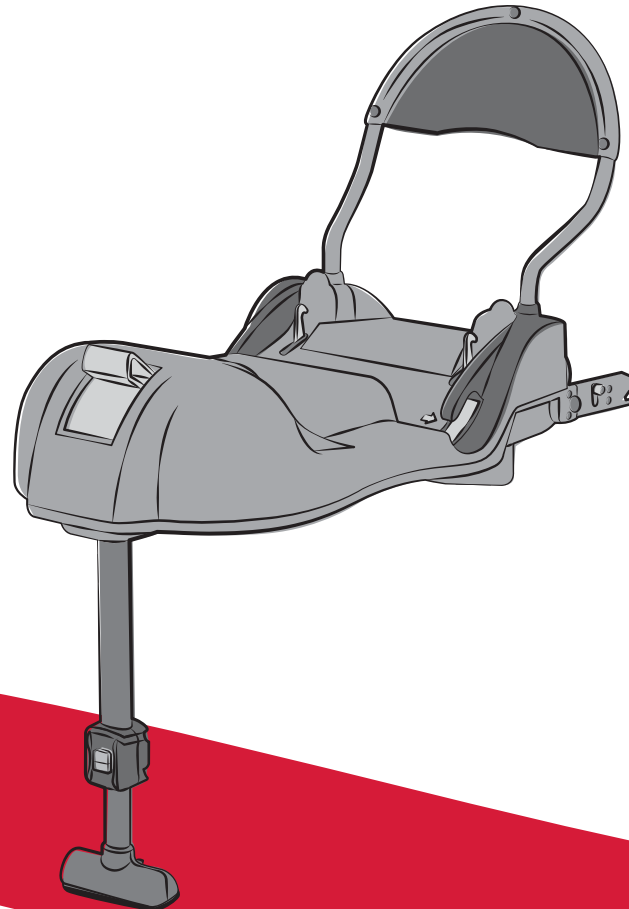
 0 kg – 13 kg

**britax**

# BRITAX RÖMER PRIMO BASE

Gebrauchsanleitung  
User Instructions  
Gebruiksaanwijzing



DE

GB

NL

# BRITAX RÖMER PRIMO BASE

## Gebrauchsanleitung

Wir freuen uns, dass unsere **BRITAX RÖMER PRIMO BASE** Ihr Kind sicher durch die ersten Monate seines Lebens begleiten darf.

**Um Ihr Baby richtig schützen zu können, muss die BRITAX RÖMER PRIMO BASE unbedingt so verwendet und eingebaut werden, wie wir es Ihnen in dieser Anleitung beschreiben.**

Wenn Sie noch Fragen zur Benutzung haben, wenden Sie sich bitte an uns.

BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH  
Britax Excelsior Ltd.

## User instructions

We are pleased that our **BRITAX RÖMER PRIMO BASE** may accompany your child safely through the first months of his or her life.

**In order to protect your baby correctly, the BRITAX RÖMER PRIMO BASE must always be used and installed as described in these instructions.**

If you have any further questions regarding its use, please feel free to contact us.

BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH  
Britax Excelsior Ltd.

## Gebruiksaanwijzing

Gefeliciteerd met de aankoop van de **BRITAX RÖMER PRIMO BASE**: de juiste keuze om uw kind tijdens de eerste levensmaanden veilig te vervoeren.

**De BRITAX RÖMER PRIMO BASE moet voor een juiste bescherming van uw baby precies zo worden gebruikt en ingebouwd als in deze gebruiksaanwijzing beschreven.**

Als u nog vragen hebt over het gebruik, neem dan contact met ons op.

BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH  
Britax Excelsior Ltd.

## Inhalt

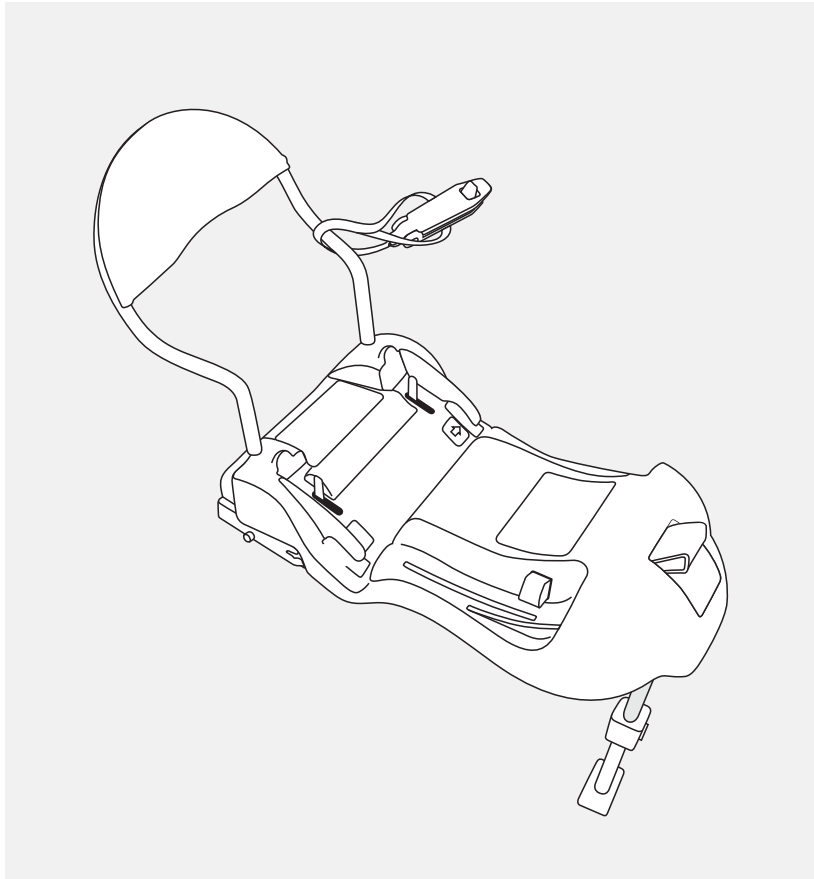
<b>1. Eignung</b> .....	<b>5</b>
<b>2. Verwendung im Fahrzeug</b> .....	<b>7</b>
2.1 mit ISOFIX-Befestigung und Stützbein (Semi-UniversalSemi-Universal) .....	9
2.2 mit dem 3-Punkt-Gurt des Fahrzeuges und Stützbein (Semi-Universal) .....	11
<b>3. Einbau im Fahrzeug</b> .....	<b>13</b>
<b>4. Montage des Dämpfungsbügels</b> .....	<b>17</b>
<b>5. Einbau mit ISOFIX</b> .....	<b>19</b>
5.1 Befestigung der Babyschale mit ISOFIX- Adapter und Stützbein .....	21
5.2 So ist Ihre Babyschale mit dem ISOFIX- Adapter richtig eingebaut .....	27
5.3 Ausbau der Babyschale mit dem ISOFIX- Adapter und Stützbein .....	29
<b>6. Einbau mit 3-Punkt-Gurt</b> .....	<b>31</b>
6.1 Befestigung der Babyschale mit 3-Punkt-Gurt und Stützbein .....	31
6.2 So ist Ihre Babyschale mit dem 3-Punkt-Gurt richtig eingebaut .....	37
6.3 Ausbau der Babyschale mit dem 3-Punkt-Gurt und Stützbein .....	39
<b>7. Pflegeanleitung</b> .....	<b>41</b>
<b>8. Reinigung</b> .....	<b>43</b>
<b>9. Hinweise zur Entsorgung</b> .....	<b>43</b>
<b>10. Garantie - zwei Jahre</b> .....	<b>45</b>
<b>11. Garantiekarte / Übergabe-Check</b> .....	<b>50</b>

## Contents

<b>1. Suitability .....</b>	<b>6</b>
<b>2. Use in the vehicle .....</b>	<b>8</b>
2.1 with ISOFIX fastening and support mount (Semi-Universal .....	10
2.2 with the vehicle's 3-point belt and support mount (Semi-Universal) .....	12
<b>3. Installation in the vehicle .....</b>	<b>14</b>
<b>4. Assembling the shock bar .....</b>	<b>18</b>
<b>5. Installation with ISOFIX .....</b>	<b>20</b>
5.1 Fastening the baby seat using the ISOFIX adapter and support mount .....	22
5.2 Correct installation of your baby seat using the ISOFIX .....	28
5.3 Removing the baby seat using the ISOFIX adapter and support mount .....	30
<b>6. Installation with 3-point belt.....</b>	<b>32</b>
6.1 Fastening the baby seat using the 3-point belt and support mount .....	32
6.2 Correct installation of your baby seat using the 3-point belt .....	38
6.3 Removing the baby seat using the 3-point belt and support mount .....	40
<b>7. Care instructions .....</b>	<b>42</b>
<b>8. Cleaning .....</b>	<b>44</b>
<b>9. Notes regarding disposal .....</b>	<b>44</b>
<b>10. Warranty - two years .....</b>	<b>46</b>
<b>11. Warranty Card / Transfer Check .....</b>	<b>52</b>

## Inhoud

<b>1. Geschiktheid .....</b>	<b>6</b>
<b>2. Gebruik in de auto .....</b>	<b>8</b>
2.1 Met ISOFIX-bevestiging en steunpoot (semi-universeel) .....	10
2.2 Met de driepuntsgordel van de auto en steunpoot (semi-universeel).....	12
<b>3. Inbouw in de auto .....</b>	<b>14</b>
<b>4. Montage van de beugel .....</b>	<b>18</b>
<b>5. Inbouw met ISOFIX .....</b>	<b>20</b>
5.1 Bevestiging van de baby-autostoel met de ISOFIX-adapter en steunpoot .....	22
5.2 Zo is de baby-autostoel met de ISOFIX- adapter juist ingebouwd .....	28
5.3 Demontage van de baby-autostoel met de ISOFIX-adapter en steunpoot.....	30
<b>6. Inbouw met driepuntsgordel.....</b>	<b>32</b>
6.1 Bevestiging van de baby-autostoel met de driepuntsgordel en steunpoot.....	32
6.2 Zo is de baby-autostoel met de driepuntsgordel juist ingebouwd .....	38
6.3 Demontage van de baby-autostoel met de driepuntsgordel en steunpoot.....	40
<b>7. Onderhoudshandleiding .....</b>	<b>42</b>
<b>8. Reiniging .....</b>	<b>44</b>
<b>9. Instructies voor de afvoer .....</b>	<b>44</b>
<b>10. Garantie - twee jaar .....</b>	<b>46</b>
<b>11. Garantiekaart/overdrachtscontrole .....</b>	<b>54</b>



## 1. Eignung

**Die BRITAX RÖMER PRIMO BASE ist nur in Kombination mit BRITAX RÖMER PRIMO Babyschalen geprüft und zugelassen.**



**Vorsicht!** Keines der beiden Teile darf in Verbindung mit anderen Bases oder Babyschalen verwendet werden.

## Zulassung

Britax / RÖMER Auto-Kindersitz	Prüfung und Zulassung nach ECE* R 44/04	
	Gruppe	Körpergewicht
<b>BRITAX RÖMER PRIMO</b>	0+	bis 13 kg

\*ECE = Europäische Norm für Sicherheitsausrüstung

## 1. Suitability

**The BRITAX RÖMER PRIMO BASE is only certified and approved in combination with BRITAX RÖMER PRIMO baby seats.**



**Caution!** Neither of these two parts may be used in combination with other carry-cots or baby seats.

### Approval

Britax / RÖMER Child safety seat	Tested and certified according to ECE* R 44/04	
	Group	Body weight
<b>BRITAX RÖMER PRIMO</b>	0+	up to 13 kg

\*ECE = European Standard for Child Safety Equipment

## 1. Geschiktheid

**De BRITAX RÖMER PRIMO BASE is alleen in combinatie met BRITAX RÖMER PRIMO-baby-autostoelen getest en goedgekeurd.**



**Let op!** Geen van de beide delen mag in combinatie met andere bases of baby-autostoelen worden gebruikt.

### Goedkeuring

Britax / RÖMER Autokinderzitje	Controle en goedkeuring conform ECE* R 44/04	
	Groep	Lichaamsgewicht
<b>BRITAX RÖMER PRIMO</b>	0+	t/m 13 kg

\*ECE = Europese norm voor veiligheidsuitrusting

- Der Autokindersitz ist ausgelegt, geprüft und zugelassen entsprechend den Anforderungen der europäischen Norm für Kindersicherheits-Einrichtungen (ECE R 44/04). Das Prüfzeichen E (in einem Kreis) und die Zulassungsnummer befinden sich auf dem Zulassungsetikett (Aufkleber am Auto-Kindersitz).
- Die Zulassung erlischt, sobald Sie am Auto-Kindersitz etwas verändern. Änderungen darf ausschließlich der Hersteller vornehmen.



## 2. Verwendung im Fahrzeug

**Gefahr!** Ein auf die Babyschale auftreffender Airbag kann Ihr Kind sehr schwer verletzen oder sogar töten.

 **Nicht auf Beifahrersitzen mit Front-Airbag verwenden! 3)**

Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise zur Benutzung von Auto-Kindersitzen in Ihrem Fahrzeug-Handbuch.



- The child safety seat has been designed, tested and certified according to the requirements of the European Standard for Child Safety Equipment (ECE R 44/04).  
The seal of approval E (in a circle) and the approval number are located on the approval label (sticker on the child safety seat).
- This approval will be invalidated if you make any modifications to the child safety seat. Only the manufacturer is permitted to make modifications.

## 2. Use in the vehicle

**Danger!** An airbag hitting the baby seat can cause serious injuries to your child, possibly resulting in death.



**Do not use on passenger seats with a front airbag! 3)**

Please observe the instructions in your vehicle manual for the use of child safety seats.

- Het autokinderzitje is ontworpen, getest en goedgekeurd overeenkomstig de vereisten van de Europese norm voor veiligheidsvoorzieningen voor kinderen (ECE R 44/04).  
Het keurmerk E (in een rondje) en het goedkeuringsnummer bevinden zich op het goedkeuringslabel (sticker op het autokinderzitje).
- De goedkeuring vervalt zodra er wijzigingen aan het autokinderzitje worden aangebracht. Wijzigingen mogen alleen door de fabrikant worden uitgevoerd.

## 2. Gebruik in de auto

**Gevaar!** Een airbag die tegen de baby-autostoel klapt, kan uw kind zeer ernstig verwonden of zelfs doden.



**Gebruik het kinderzitje niet op een passagiersstoel met frontairbag! 3)**

Raadpleeg hiervoor de instructies voor het gebruik van autokinderzitjes in het handboek van uw auto.

## 2.1 mit ISOFIX-Befestigung und Stützbein (Semi- Universal)



**Die Befestigung mit der BRITAX RÖMER PRIMO BASE erfolgt durch eine Semi-Universale Genehmigung. Der Sitz darf nur in den Fahrzeugen verwendet werden die in der beigelegten Kfz-Typenliste aufgeführt sind. Die Typenliste wird laufend ergänzt. Die aktuellste Version erhalten Sie auf [www.britax.eu](http://www.britax.eu).**

**So können Sie Ihren Auto-Kindersitz verwenden:**

in Fahrtrichtung	nein
entgegen der Fahrtrichtung	ja
auf Sitzen mit: ISOFIX-Befestigungspunkten (zwischen Sitzfläche und Rückenlehne)	ja 3)

(Bitte beachten Sie die Vorschriften Ihres Landes.)



**Nicht auf Beifahrersitzen mit Front-Airbag verwenden! 3)**

## 2.1 with ISOFIX fastening and support mount (Semi-Universal)



Fastening with the **BRITAX RÖMER PRIMO BASE** is achieved through a **Semi-Universal** approval. The seat may only be used in those vehicles cited in the enclosed vehicle type list. This list is constantly updated. You can find the latest version at [www.britax.eu](http://www.britax.eu).

You can use your child safety seat as follows:

in the direction of travel	no
against the direction of travel	yes
on seats featuring: ISOFIX fastening points (between seat surface and backrest)	yes 3)

(Please observe the regulations applicable to your particular country).



**Do not use on passenger seats with a front airbag! 3)**

## 2.1 Met ISOFIX-bevestiging en steunpoot (semi-universeel)



De bevestiging met **BRITAX RÖMER PRIMO BASE** vereist een goedkeuring voor semi-universele toepassing. Het zitje mag alleen worden gebruikt in auto's die in de bijgevoegde lijst van autotypen worden vermeld. Deze lijst van autotypen wordt continu bijgewerkt. De actuele versie vindt u op [www.britax.eu](http://www.britax.eu).

Het autokinderzitje kan als volgt worden gebruikt:

in de rijrichting	nee
tegen de rijrichting in	ja
op stoelen met: ISOFIX-bevestigingspunten (tussen zitting en rugleuning)	ja 3)

(Houd u aan de in uw land geldende voorschriften.)



**Gebruik het kinderzitje niet op een passagiersstoel met frontairbag! 3)**

## 2.2 mit dem 3-Punkt-Gurt des Fahrzeuges und Stützbein (Semi-Universal)



**Die Befestigung mit der BRITAX RÖMER PRIMO BASE erfolgt durch eine Semi-Universale Genehmigung. Der Sitz darf nur in den Fahrzeugen verwendet werden die in der beigelegten Kfz-Typenliste aufgeführt sind. Die Typenliste wird laufend ergänzt. Die aktuellste Version erhalten Sie auf [www.britax.eu](http://www.britax.eu).**

**So können Sie Ihren Auto-Kindersitz verwenden:**

in Fahrtrichtung	nein
entgegen der Fahrtrichtung	ja
auf Sitzen mit: ISOFIX-Befestigungspunkten (zwischen Sitzfläche und Rückenlehne)	ja 3)

(Bitte beachten Sie die Vorschriften Ihres Landes.)

## 2.2 with the vehicle's 3-point belt and support mount (Semi-Universal)



Fastening with the **BRITAX RÖMER PRIMO BASE** is achieved through a **Semi-Universal approval**. The seat may be used only in those vehicles cited in the enclosed vehicle type list. This list is constantly updated. You can find the latest version at [www.britax.eu](http://www.britax.eu).

You can use your child safety seat as follows:

in the direction of travel	no
against the direction of travel	yes
on seats featuring: ISOFIX fastening points (between seat surface and backrest)	yes 3)

(Please observe the regulations applicable to your particular country).

## 2.2 Met de driepuntsgordel van de auto en steunpoot (semi-universeel)



De bevestiging met **BRITAX RÖMER PRIMO BASE** vereist een goedkeuring voor semi-universele toepassing. Het zitje mag alleen worden gebruikt in auto's die in de bijgevoegde lijst van autotypen worden vermeld. Deze lijst van autotypen wordt continu bijgewerkt. De actuele versie vindt u op [www.britax.eu](http://www.britax.eu).

Het autokinderzitje kan als volgt worden gebruikt:

in de rijrichting	nee
tegen de rijrichting in	ja
op stoelen met: ISOFIX-bevestigingspunten (tussen zitting en rugleuning)	ja 3)

(Neem de in uw land geldende voorschriften in acht.)

 **Nicht auf Beifahrersitzen mit Front-Airbag verwenden! 3)**

### **3. Einbau im Fahrzeug**


 **Zum Schutz Ihres Babys**

- Bitte lassen Sie Ihr Kind im Auto-Kindersitz nie unbeaufsichtigt im Fahrzeug zurück.
- Stellen Sie keine Gegenstände in den Fußraum vor der Base.

 **Zum Schutz aller Fahrzeuginsassen**

**Bei einer Notbremsung oder einem Unfall können ungesicherte Gegenstände und Personen andere Mitfahrer verletzen. Bitte achten Sie deshalb stets darauf, dass...**

- die Rückenlehnen der Fahrzeugsitze festgestellt sind (z.B. umklappbare Rücksitzbank einrasten).
- im Fahrzeug (z.B. auf der Hutablage) alle schweren oder scharfkantigen Gegenstände gesichert sind.
- alle Personen im Fahrzeug angeschnallt sind.
- der Auto-Kindersitz im Auto immer gesichert ist, auch wenn kein Kind transportiert wird.

 Do not use on passenger seats with a front airbag! 3)

### 3. Installation in the vehicle

 **For the protection of your baby**

- Please do not leave your child unattended in the child safety seat in the vehicle.
- Do not place any objects in the foot area in front of the carry-cot.

 **For the protection of all vehicle occupants**

**In the case of an emergency stop or an accident, unsecured persons or objects may cause injury to other vehicle occupants. Please always check that...**

- the backrests of the vehicle seats are locked (i.e. that a foldable rear seat bench latch is engaged).
- all heavy or sharp-edged objects in the vehicle (e.g. on the parcel shelf) are secured.
- all persons in the vehicle have their seat belts fastened.
- the child safety seat is always secured when it is in the vehicle, even if no child is being transported.

 Gebruik het kinderzitje niet op een passagiersstoel met frontairbag! 3)

### 3. Inbouw in de auto

 **Ter bescherming van uw baby**

- Laat uw kind nooit zonder toezicht in het kinderzitje in de auto achter.
- Plaats geen voorwerpen in de beenruimte vóór de base.

 **Ter bescherming van alle passagiers**

**Bij een noodstop of een ongeval kunnen niet-vestigemaakte voorwerpen of personen andere passagiers verwonden. Zorg er daarom altijd voor dat ...**

- de rugleuningen van de zitplaatsen zijn vastgezet (bijv. de neerklapbare rugleuning van de achterbank vastklikken);
- alle zware of scherpe voorwerpen in de auto (bijv. op de hoedenplank) vastgemaakt zijn;
- alle personen in de auto de gordel om hebben;
- het kinderzitje in de auto is vastgemaakt, ook als er geen kind wordt vervoerd.



### **Zum Schutz Ihres Fahrzeuges**

- An einigen Auto-Sitzbezügen aus empfindlichem Material (z. B. Velours, Leder etc.) können durch die Benutzung von Auto-Kindersitzen Gebrauchsspuren auftreten. Zum optimalen Schutz Ihrer Autositzbezüge empfehlen wir die Verwendung des BRITAX-Autositzschoners aus unserem Zubehörprogramm.

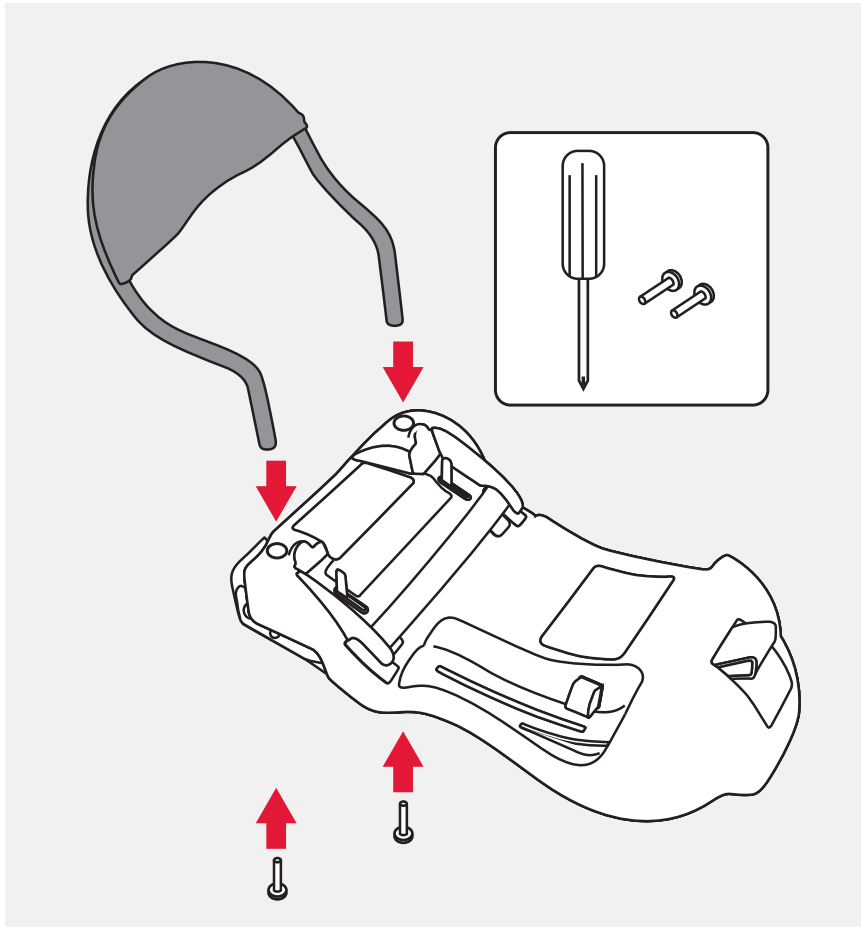


**To protect your vehicle**

- Wear marks may develop on some vehicle seat covers made of sensitive materials (e.g. velour, leather, etc.) when child safety seats are used. For optimal protection of your car seat covers, we recommend using the BRITAX car seat covers from our range of accessories.

**Ter bescherming van uw auto**

- Bepaalde autostoelbekledingen van gevoelig materiaal (bijv. velours, leer, ...) kunnen tekenen van slijtage gaan vertonen door gebruik van het autokinderzitje. Om uw autostoelbekledingen optimaal te beschermen, adviseren wij het gebruik van de BRITAX-autostoelbeschermer uit ons accessoireprogramma.



#### 4. Montage des Dämpfungsbügels

- ✎ Führen Sie die Stäbe des Dämpfungsbügels in die vorgesehene Halterung links und rechts ein.
- ✎ Befestigen Sie den Dämpfungsbügel von der Unterseite mit Hilfe der mitgelieferten Schrauben
- ✎ ...und ziehen Sie die Schrauben mit einem Schraubenzieher fest an.

 **Vorsicht!** Vergewissern Sie sich, ob der Dämpfungsbügel korrekt eingebaut ist.

#### 4. Assembling the shock bar

- ✎ Insert the rods of the shock bar left and right into the bracket provided.
- ✎ Fasten the shock bar from underneath using the screws provided.
- ✎ ... and firmly tighten the screws using a screwdriver.



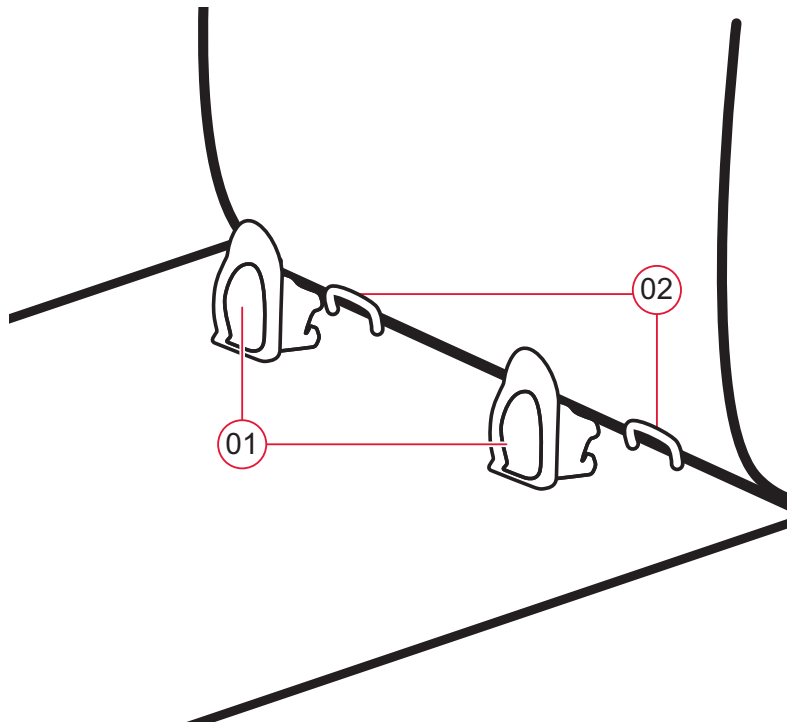
**Caution!** Make sure that the shock bar is installed correctly.

#### 4. Montage van de beugel

- ✎ Steek de staven van de beugel in de daarvoor bedoelde houder links en rechts.
- ✎ Bevestig de beugel aan de onderzijde met behulp van de bijgeleverde schroeven.
- ✎ Draai deze schroeven met een schroevendraaier goed aan.



**Let op!** Verzeker u ervan dat de beugel correct gemonteerd is.



## 5. Einbau mit ISOFIX

### 5.1 Befestigung der Babyschale mit ISOFIX-Adapter und Stützbein



- ✂️ Clipsen Sie die beiden Einführhilfen\* **01**, mit der Aussparung nach oben auf die beiden ISOFIX-Befestigungspunkte **02**.

**Tipp!** Die ISOFIX-Befestigungspunkte **02** befinden sich zwischen Sitzfläche und Rückenlehne des Fahrzeugsitzes.

\* Die Einführhilfen erleichtern den Einbau mit ISOFIX und vermeiden Beschädigungen des Sitzbezuges. Sie sollten bei Nichtgebrauch entfernt und sorgfältig aufbewahrt werden. Bei Fahrzeugen mit umklappbarer Rückenlehne müssen die Einführhilfen vor dem Umklappen entfernt werden.

Auftretende Funktionsstörungen sind meist auf Verunreinigungen in den Einführhilfen und an den Haken zurückzuführen. Abhilfe kann durch Beseitigung dieser Verunreinigungen geschaffen werden.

## 5. Installation with ISOFIX

### 5.1 Fastening the baby seat using the ISOFIX adapter and support mount



✎ Clip the two insert guides\* **01**, recess facing upwards, to the two ISOFIX fastening points **02**.

**Tip!** The ISOFIX fastening points **02** are located between the seat surface and the backrest of the vehicle seat.

\* The insert guides make it easier to install the seat using ISOFIX and prevents the seat cover from becoming damaged. When not in use, they should be removed and kept in a safe place. If your vehicle has folding backrests, you need to remove the insert guides before folding them down.

Most malfunctions are caused by soiling in the insert guides and on the hooks. Such malfunctions can be remedied by removing this soiling.

## 5. Inbouw met ISOFIX

### 5.1 Bevestiging van de baby-autostoel met de ISOFIX-adapter en steunpoot

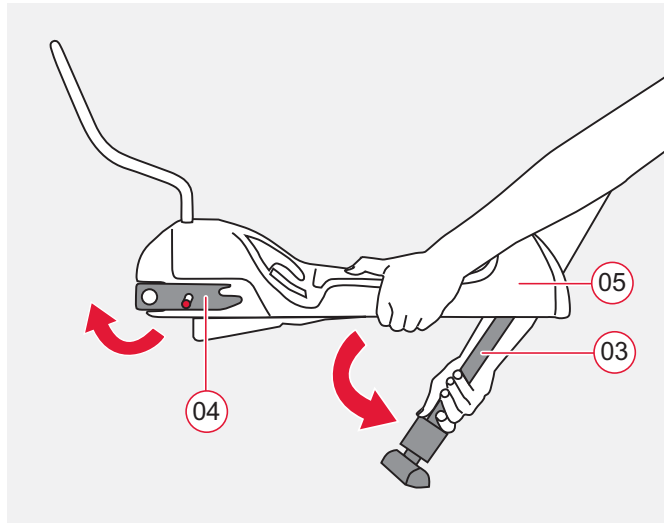


✎ Klik de beide kliksystemen\* **01**, met de uitsparing naar boven gericht, op de beide ISOFIX-bevestigingspunten **02**.

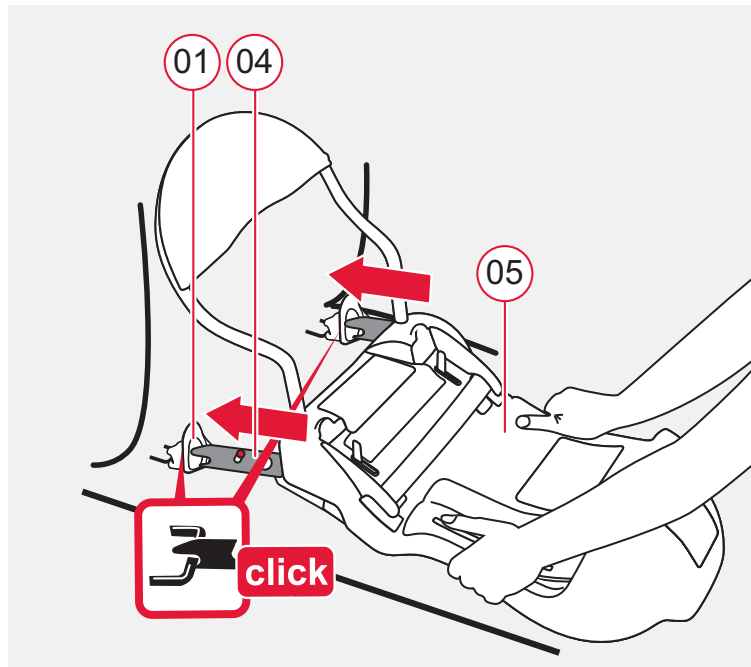
**Tip!** De ISOFIX-bevestigingspunten **02** bevinden zich tussen de zitting en rugleuning van de autostoel.

\* De kliksystemen vergemakkelijken de inbouw met ISOFIX en voorkomen beschadigingen van de stoelbekleding. Wanneer de kliksystemen niet worden gebruikt, dienen ze verwijderd en zorgvuldig bewaard te worden. Bij auto's met neerklapbare rugleuning moeten de kliksystemen vóór het neerklappen worden verwijderd.

Eventuele problemen worden meestal veroorzaakt door vuil in de kliksystemen en haken. De problemen kunnen worden opgelost door de kliksystemen en haken te reinigen.



- ✘ Lösen Sie das Stützbein **03** aus der Arretierung, indem Sie die rote Verstelltaste drücken und das Bein bis zum Anschlag nach unten ziehen, bis das Stützbein einrastet.
- ✘ Rotieren Sie die Rastarme **04** nach außen.
- ✘ Stellen Sie die Base **05** auf den Autositz.



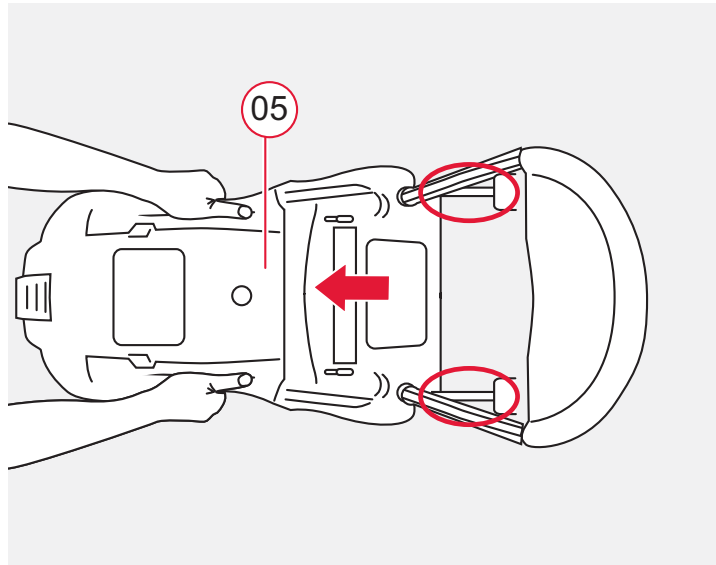
- ✘ Fassen Sie die Base **05** mit beiden Händen.
- ✘ Schieben Sie beide Rastarme **04** in die Einführhilfen **01**, bis die Rastarme auf **beiden Seiten** einrasten. „KLICK!“

- ✎ Release the support mount **03** from the catch by pressing the red adjustment button and pulling the mount all the way down until the support mount engages.
- ✎ Turn the locking **04** outwards.
- ✎ Put the carry-cot **05** on the car seat.

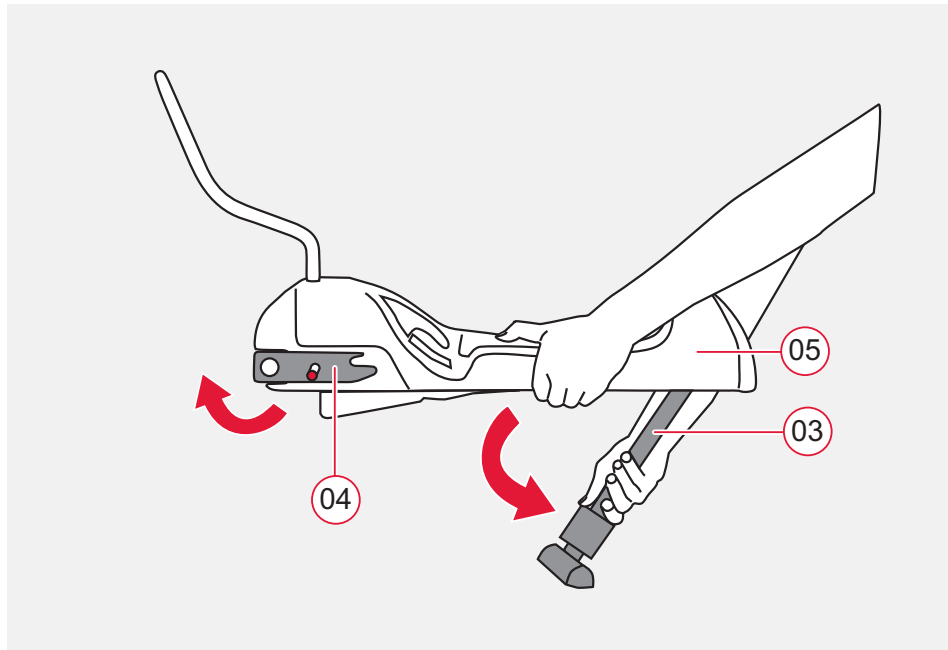
- ✎ Hold the carry-cot **05** with both hands.
- ✎ Push both locking arms **04** into the insert guides **01**, until the arms engage on both sides. "CLICK!"

- ✎ Maak de steunpoot **03** uit de vergrendeling los door de rode verstelknop in te drukken en de poot tot aan de aanslag naar beneden te trekken, tot de steunpoot vastklikt.
- ✎ Draai de bevestigingsarmen **04** naar buiten.
- ✎ Plaats de base **05** op de autostoel.

- ✎ Pak de base **05** met beide handen vast.
- ✎ Schuif de beide bevestigingsarmen **04** in de kliksystemen **01**, totdat de bevestigingsarmen aan **beide zijden** vastklikken. 'KLIK!'



- ☞ Ziehen Sie an der Base **05**, um das beidseitige Einrasten zu überprüfen.



- ☞ Drücken Sie die rote Verstelltaste **06** und ziehen Sie das Stützbein **03** so weit aus, bis es sicher auf dem Fahrzeugboden steht.

Das Stützbein **03** darf nie in der Luft hängen oder mit Gegenständen unterlegt werden. Achten Sie aber darauf, dass das Stützbein **03** die Base **05** nicht von der Sitzfläche abhebt.



- ✎ Pull on the carry-cot **05** to check it is fully engaged.

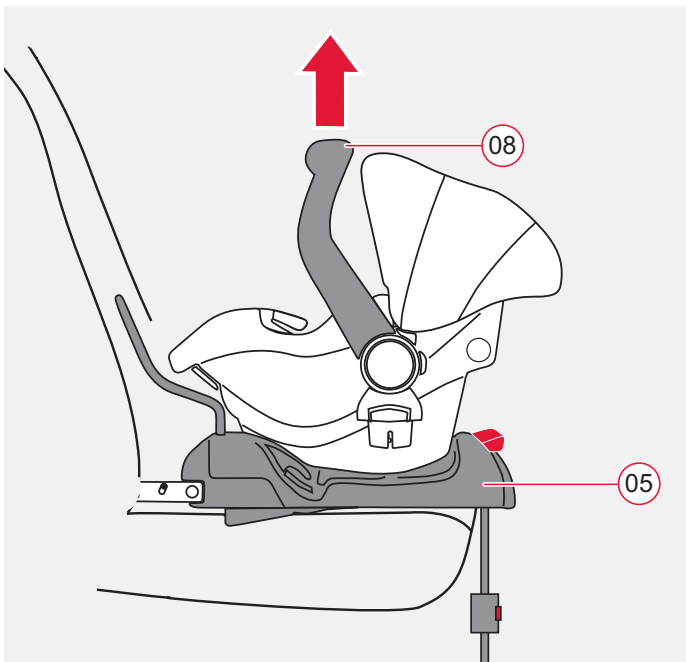
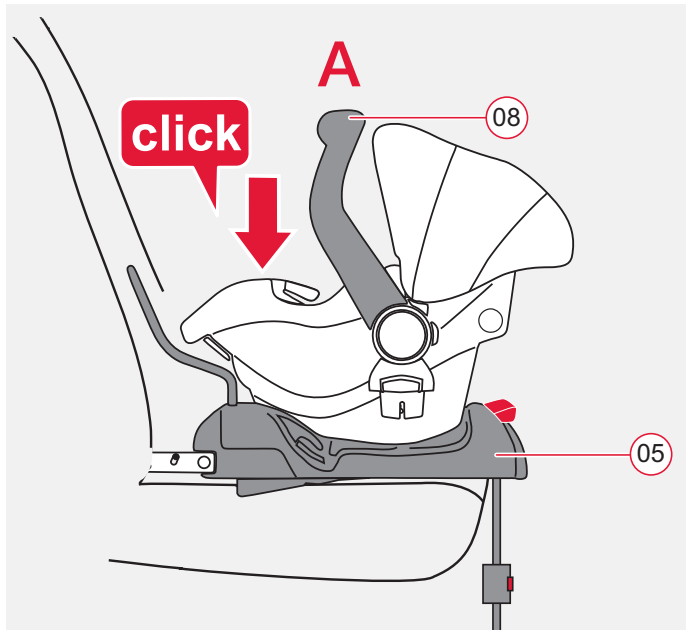
- ✎ Push the red adjustment button **06** and pull out the support mount **03** until it rests firmly on the floor of the vehicle.

The support mount **03** must never be suspended in mid-air or supported by other objects. But ensure that the support mount does not raise **03** the carry-cot **05** from the seat surface.

- ✎ Trek aan de base **05**, om te controleren of deze aan beide zijden is vastgeklikt.

- ✎ Druk op de rode verstelknop **06** en trek de steunpoot **03** uit, totdat deze stevig op de vloer van de auto staat.

De steunpoot **03** mag nooit los in de lucht hangen of met andere voorwerpen worden ondersteund. Let er echter op dat de steunpoot **03** de base **05** niet van de zitting tilt.



- ✦ Vergewissern Sie sich, dass die Oberseite der Base **05** frei von Fremdkörpern ist.
  - ✦ Vergewissern Sie sich, dass der Tragebügel **08** in der oberen Stellung **A** ist.
  - ✦ Stellen Sie die Babyschale entgegen der Fahrtrichtung (Baby schaut nach hinten) auf die Base **05**...
  - ✦ ... und rasten Sie die Babyschale ein. „KLICK!“
- 
- ✦ Ziehen Sie am Tragebügel **08** der Babyschale, um das vollständige Einrasten zu überprüfen.

- ✧ Ensure that the top surface of the carry-cot is **05** free of foreign bodies.
- ✧ Ensure that the handle **08** is in its upper position **A**.
- ✧ Position the baby seat on the carry-cot against the direction of travel (baby facing backwards).... **05**...
- ✧ ... and lock the baby seat in place. "CLICK!"
  
- ✧ Pull on the baby seat handle **08** to check it is fully engaged.

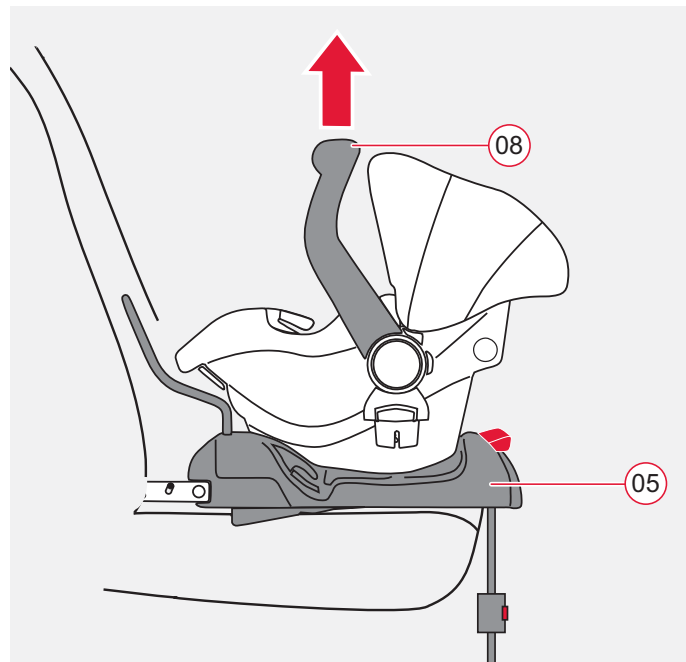
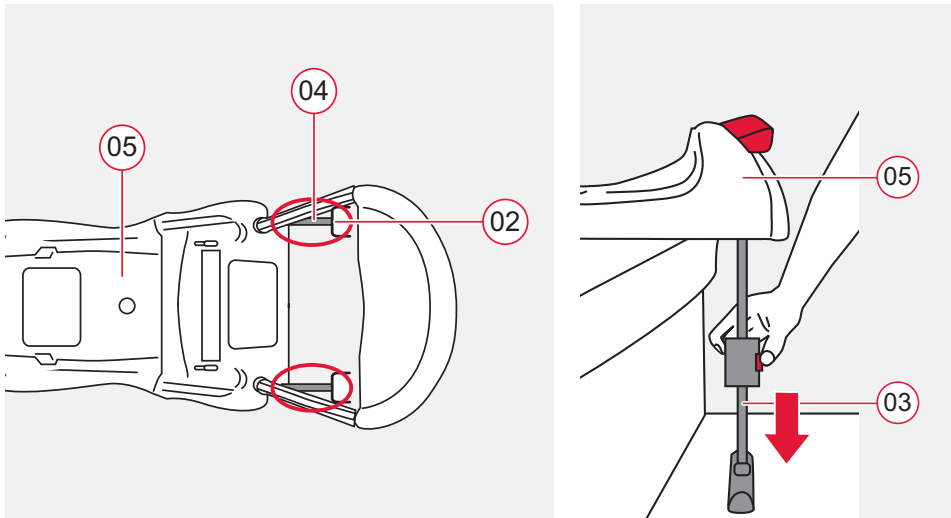
- ✧ Verzeker u ervan dat de bovenzijde van de base **05** vrij is van vreemde voorwerpen.
- ✧ Verzeker u ervan dat de draagbeugel **08** zich in de hoogste stand **A** bevindt.
- ✧ Plaats de baby-autostoel tegen de rijrichting in (de baby kijkt naar achteren) op de base **05**.
- ✧ Klik de baby-autostoel vast. 'KLIK!'
  
- ✧ Trek aan de draagbeugel **08** van de baby-autostoel, om te controleren of deze volledig is vastgeklikt.

## 5.2 So ist Ihre Babyschale mit dem ISOFIX-Adapter richtig eingebaut



### Prüfen Sie zur Sicherheit Ihres Babys, dass...

- die Base **05** **beidseitig** mit den Rastarmen **04** in den ISOFIX-Befestigungspunkten **02** eingerastet ist.
- das Stützbein **03** sicher auf dem Fahrzeugboden steht. Das Stützbein **03** darf die Base **05** nicht von der Sitzfläche abheben.
- die Babyschale **vollständig** auf die Base **05** eingerastet ist.
- die Babyschale entgegen der Fahrtrichtung befestigt ist.
- die Babyschale nur dann auf dem Beifahrersitz befestigt ist, wenn kein Front-Airbag auf die Babyschale einwirken kann.



## 5.2 Fitting your baby seat with the ISOFIX adapter correctly installed.



 For your baby's safety, check that...

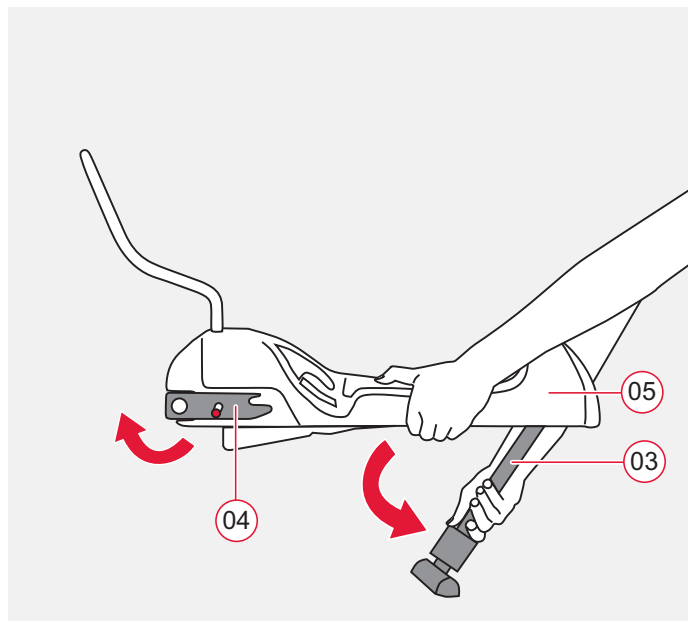
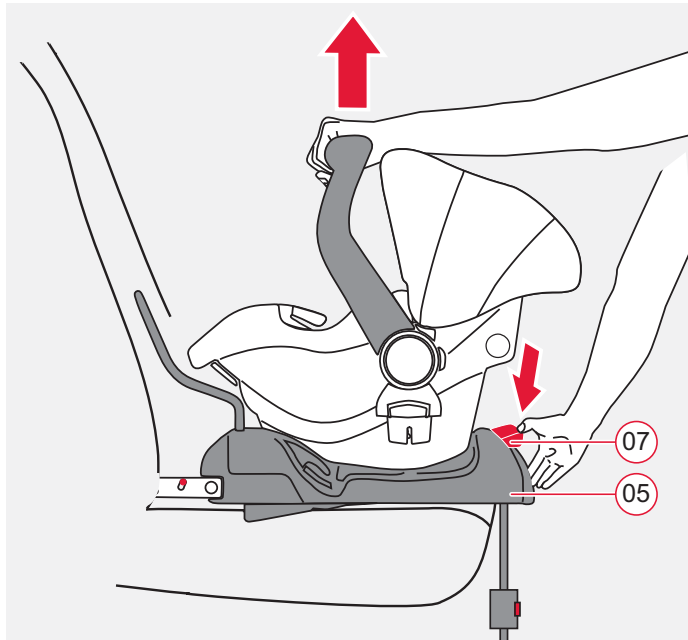
- the carry-cot **05** is engaged on **both sides** with the locking arms **04** in the ISOFIX fastening points **02**.
- the support mount **03** is positioned securely on the floor of the vehicle. The support mount **03** must not lift the carry-cot **05** from the seat surface.
- the baby seat is **fully** engaged on the carry-cot. **05**
- The baby seat is fastened against the direction of travel.
- The baby seat is only fastened on the passenger seat if there is no front airbag that could interfere with the baby seat.

## 5.2 Zo is de baby-autostoel met de ISOFIX-adapter juist ingebouwd



 Controleer voor de veiligheid van uw baby of:

- de base **05** aan **beide zijden** met de bevestigingsarmen **04** in de ISOFIX-bevestigingspunten **02** is vastgeklikt;
- de steunpoot **03** veilig op de vloer van de auto staat; de steunpoot **03** mag de base **05** niet van de zitting tillen;
- de baby-autostoel **volledig** in de base **05** is vastgeklikt;
- de baby-autostoel tegen de rijrichting in is bevestigd;
- de baby-autostoel niet op de passagiersstoel is bevestigd als er een frontairbag aanwezig is die de baby-autostoel kan raken.



### 5.3 Ausbau der Babyschale mit dem ISOFIX-Adapter und Stützbein



- Drücken Sie den roten Entriegelungsknopf **07** und heben Sie gleichzeitig die Babyschale an.

**Tipp!** Im täglichen Gebrauch können Sie die Base **05** im Fahrzeug eingebaut lassen. Nehmen Sie einfach nur die Babyschale ab.

- Schieben Sie das Stützbein **03** wieder zusammen.
- Schieben Sie die roten Löseknöpfe **09** nach unten. Die Rastarme **04** lösen sich.
- Klappen Sie das Stützbein **03** auf die Unterseite und hängen Sie es in die Arretierung ein.
- Schwenken Sie die Rastarme **04** nach innen.  
**Tipp!** Die Rastarme **04** sind so vor Beschädigungen geschützt

### 5.3 Removing the baby seat using the ISOFIX adapter and support mount



- ✎ Push the red release button **07** and lift the baby seat at the same time.

**Tip!** In daily use, you can have the carry-cot **05** installed in the vehicle. Remove only the baby seat.

- ✎ Fold back the support mount **03**.
- ✎ Push the red release button **09** downwards. The locking arms **04** release.
- ✎ Fold the support mount **03** downwards and hook in.
- ✎ Turn the locking arms **04** inwards. **Tip!** This protects the locking arms **04** from damage

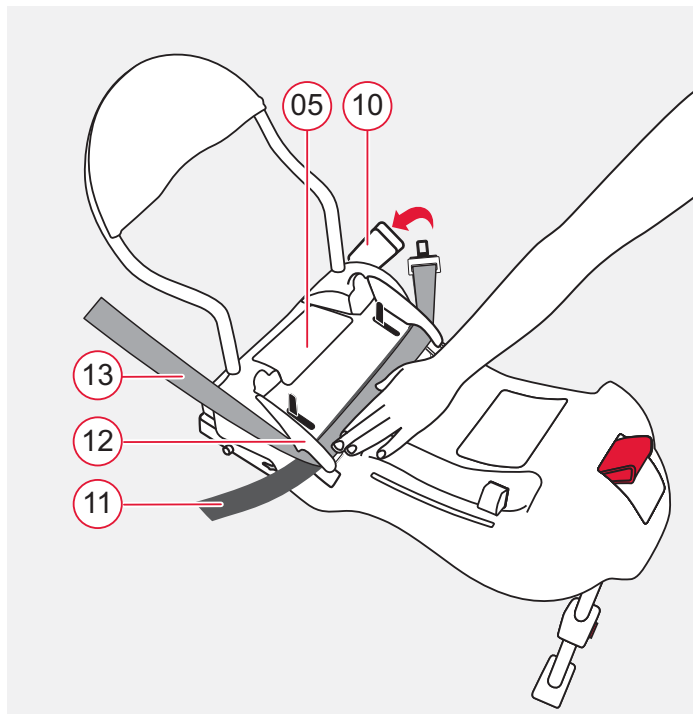
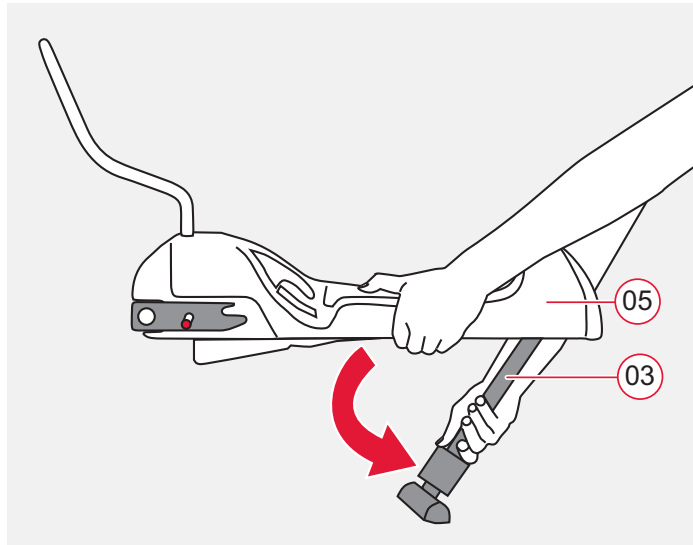
### 5.3 Demontage van de baby-autostoel met de ISOFIX-adapter en steunpoot



- ✎ Druk op de rode ontgrendelingsknop **07** en til tegelijkertijd de baby-autostoel op.

**Tip!** In het dagelijkse gebruik kunt u de base **05** in de auto ingebouwd laten. Verwijder gewoon de baby-autostoel.

- ✎ Schuif de steunpoot **03** weer in.
- ✎ Schuif de rode ontgrendelingsknoppen **09** naar beneden. De bevestigingsarmen **04** worden ontgrendeld.
- ✎ Klap de steunpoot **03** tegen de onderzijde en zet deze in de vergrendeling vast.
- ✎ Draai de bevestigingsarmen **04** naar binnen. **Tip!** De bevestigingsarmen **04** zijn op die manier beschermd tegen beschadiging.



## 6. Einbau mit 3-Punkt-Gurt

### 6.1 Befestigung der Babyschale mit 3-Punkt-Gurt und Stützbein



- ✚ Lösen Sie das Stützbein **03** aus der Arretierung, indem Sie die rote Verstelltaste drücken und das Bein bis zum Anschlag nach unten ziehen. Klappen Sie das Stützbein aus, bis die Arretierung bei 90° einrastet. Stellen Sie die Base **05** auf den Autositz.

### Einlegen des Autogurtes

- ✚ Führen Sie den Autogurt über die Base **05**.
- ✚ Rasten Sie die Schlosszunge im Autogurtschloss **10** ein.
- ✚ Legen Sie den Beckengurt **11** und den Diagonalgurt **13** unter die beiden Gurtführungen **12** ein.





## 6. Installation with 3-point belt

### 6.1 Fastening the baby seat using the 3-point belt and support mount



- ✎ Release the support mount **03** from the catch by pressing the red adjustment button and pulling the mount all the way down. Unfold the support mount until it locks at 90°. Put the carrycot **05** on the car seat.

### Engage the vehicle seat belt



- ✎ Guide the vehicle seat belt over the carrycot **05**.
- ✎ Engage the buckle tongue in the vehicle seat belt buckle **10**.
- ✎ Place the lap belt **11** and diagonal belt **13** under the two belt guides **12**.

## 6. Inbouw met driepuntsgordel

### 6.1 Bevestiging van de baby-autostoel met de driepuntsgordel en steunpoot

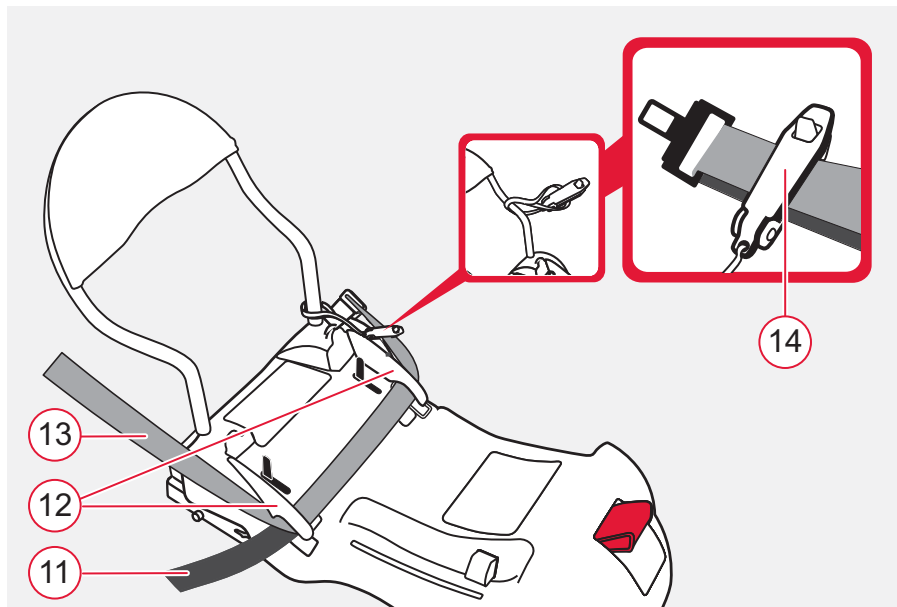
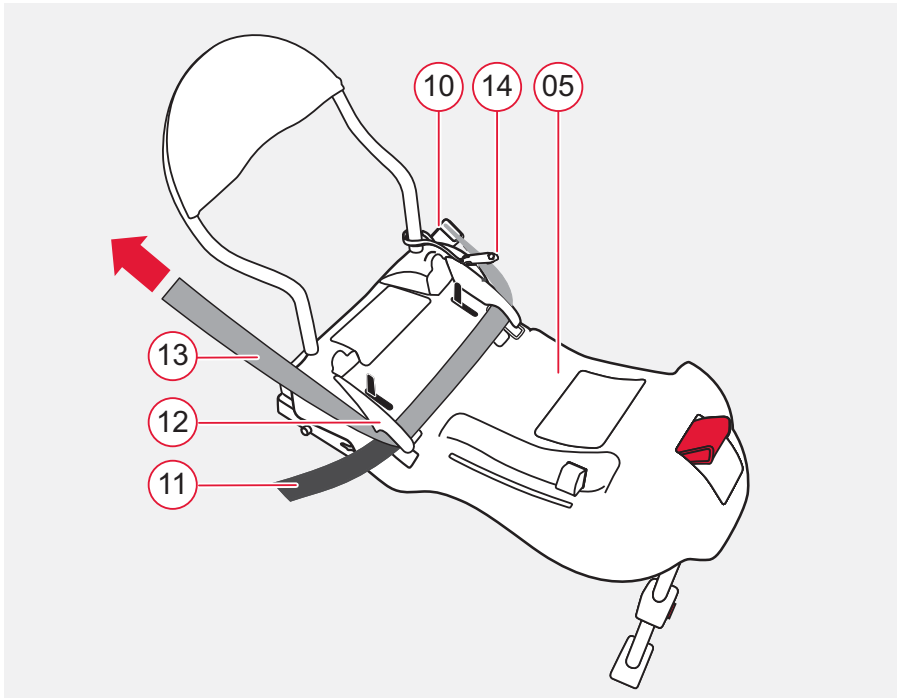


- ✎ Maak de steunpoot **03** uit de vergrendeling los door de rode verstelknop in te drukken en de poot tot aan de aanslag naar beneden te trekken. Klap de steunpoot uit, totdat de vergrendeling 90° vastklikt. Plaats de base **05** op de autostoel.

### Aanbrengen van de autogordel



- ✎ Leid de autogordel over de base **05**.
- ✎ Klik de gesp in het slot van de autogordel **10** vast.
- ✎ Breng het heupgedeelte **11** en het schoudergedeelte **13** onder de beide gordelgeleiders **12** aan.



## Spannen des Autogurtes



- ✎ Ziehen Sie am Diagonalgurt **13**, um den ganzen Autogurt zu straffen.
- ✎ Halten Sie den Autogurt gestrafft. Drücken Sie dabei die Base **05** auf die Sitzfläche und gegen die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes.

**⚠ Vorsicht!** Das Auto-Gurtschloss **10** darf auf keinen Fall über der Gurtführung **12** liegen.

- ✎ Ziehen Sie an der Base **05**, um den festen Einbau zu überprüfen.

**⚠ Vorsicht!** Überprüfen Sie regelmäßig den festen Einbau der Base **05**. Spannen Sie den Autogurt stets wieder nach, wenn die Base **05** sich während einer längeren Benutzungsdauer etwas lockert.

## Befestigungsclip




- ✎ Klemmen Sie zusätzlich beide Gurte, auf der Seite des Autogurtschlusses **10**, in den Befestigungsclip **14** ein.


## Tension the vehicle seat belt



- ✎ Pull on the diagonal belt section **13** to tension the entire vehicle seat belt.
- ✎ Keep the vehicle seat belt tensioned.  
At the same time, push the carry-cot **05** onto the seat surface and against the backrest of the vehicle seat.

 **Caution!** The buckle of the vehicle seat belt **10** must not be positioned in the belt guide **12**.

- ✎ Pull the carry-cot **05**, to check that it is securely installed.

 **Caution!** Regularly check that the carry-cot is securely installed **05**. Always re-tension the vehicle seat belt if the carry-cot **05** has worked loose after prolonged use.

## Fastening clip




- ✎ In addition, clamp both belts on the side of the buckle of the vehicle seat belt **10** into the fastening clip **14**.


## Spannen van de autogordel



- ✎ Trek aan het schoudergedeelte **13** van de autogordel, om de hele autogordel aan te spannen.
- ✎ Houd de autogordel strak aangetrokken.  
Druk hierbij de base **05** op de zitting en tegen de rugleuning van de autostoel.

 **Let op!** Het slot van de autogordel **10** mag in geen geval over de gordelgeleider **12** liggen.

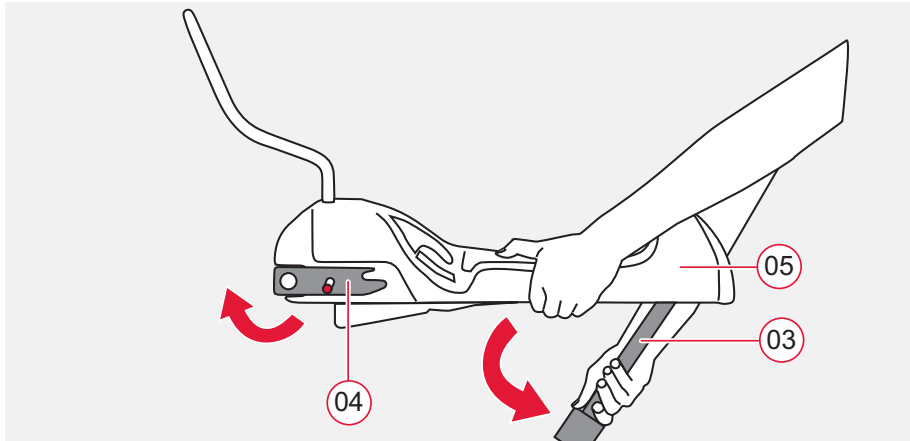
- ✎ Trek aan de base **05**, om de vaste inbouw te controleren.

 **Let op!** Controleer regelmatig de vaste inbouw van de base **05**. Span de autogordel altijd opnieuw aan, als de base **05** tijdens een langere gebruiksduur wat losser komt te zitten.

## Bevestigingsklem



- ✎ Klem eerst de beide gordels aan de zijde van het slot van de autogordel **10** in de bevestigingsklem **14** vast.

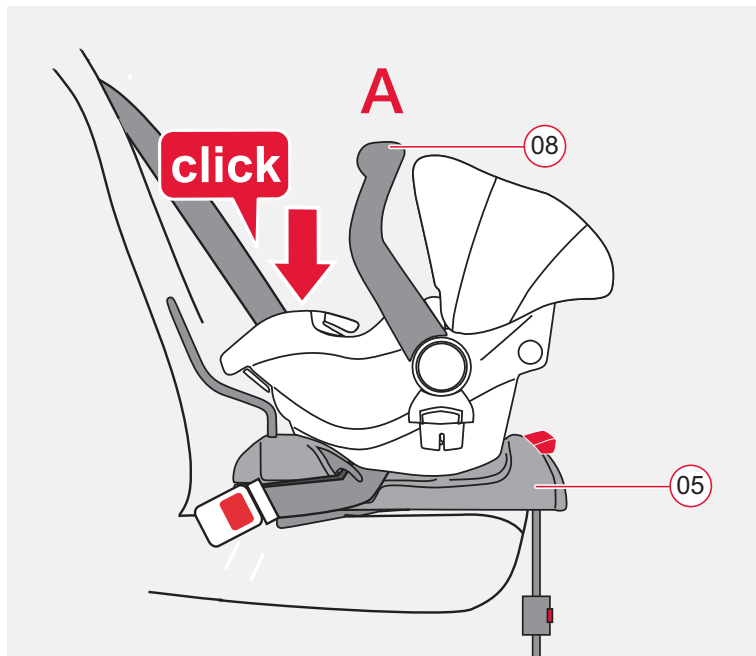


## Einstellen des Stützbeins



- Drücken Sie auf die rote Verstelltaste **06** und ziehen Sie das Stützbein **03** so weit aus, bis es sicher auf dem Fahrzeugboden steht.

Das Stützbein **03** darf nie in der Luft hängen oder mit Gegenständen unterlegt werden. Achten Sie darauf, dass das Stützbein **03** die Base **05** nicht von der Sitzfläche abhebt.



## Einrasten der Babyschale



- Vergewissern Sie sich, dass die Oberseite der Base **05** frei von Fremdkörpern ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Tragebügel **08** in der oberen Stellung **A** ist.
- Stellen Sie die Babyschale entgegen der Fahrtrichtung (Baby schaut nach hinten) auf die Base **05**...
- ... und rasten Sie die Babyschale ein. „KLICK!“
- Ziehen Sie am Tragebügel **08** der Babyschale, um das vollständige Einrasten zu überprüfen.

## Adjusting the support mount

- ✎ Push the red adjustment button **06** and pull out the support mount **03** until it rests firmly on the floor of the vehicle.



The support mount in **03** must never be suspended in mid-air or supported by other objects. Ensure that the support mount **03** does not raise the carry-cot **05** from the seat surface.

## Engage the baby seat

- ✎ Ensure that the top surface of the carry-cot **05** is free of foreign bodies.
- ✎ Ensure that the handle **08** is in its upper position **A**.
- ✎ Position the baby seat on the carry-cot against the direction of travel (baby facing backwards) **05**...
- ✎ ... and lock the baby seat in place. "CLICK!"
- ✎ Pull the handle **08** of the baby seat to check it is fully engaged.



## Instellen van de steunpoot

- ✎ Druk op de rode verstelknop **06** en trek de steunpoot **03** uit, totdat deze stevig op de vloer van de auto staat.

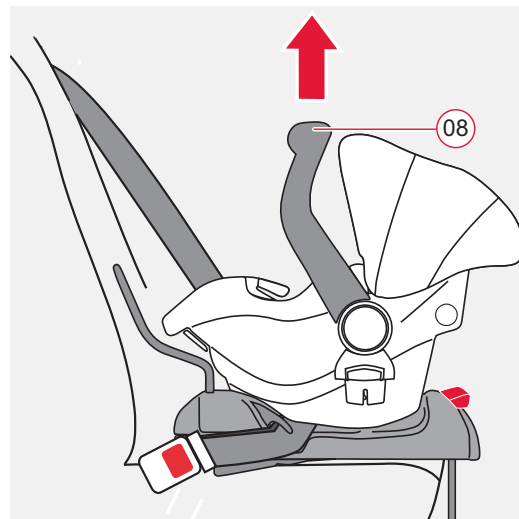
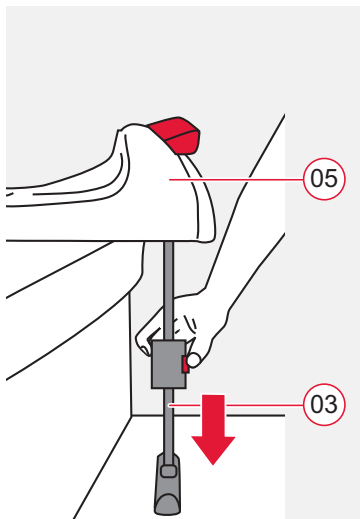
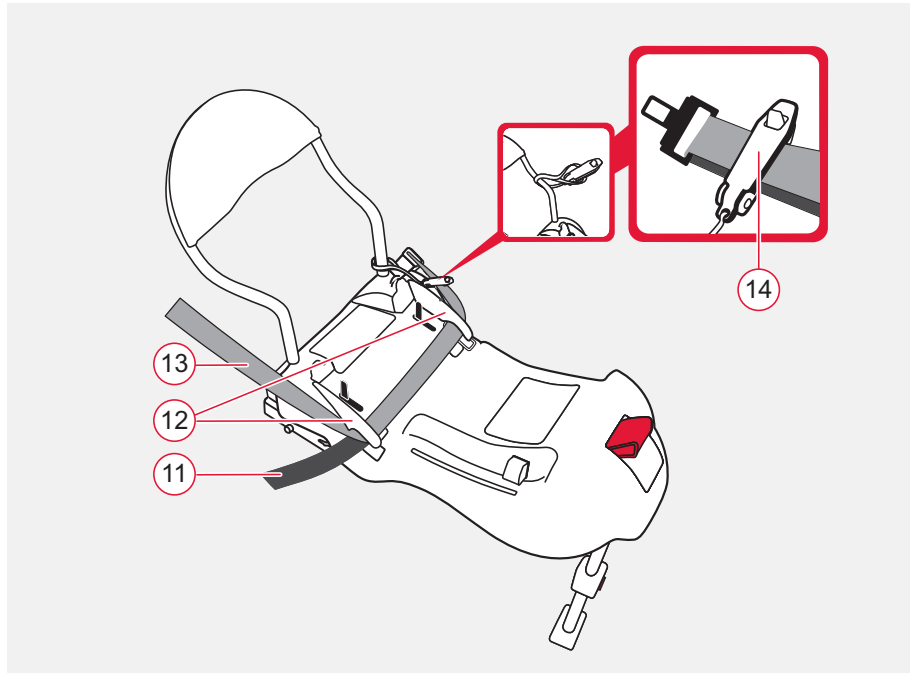


De steunpoot **03** mag nooit los in de lucht hangen of met andere voorwerpen worden ondersteund. Let erop dat de steunpoot **03** de base **05** niet van de zitting tilt.

## Vastklikken van de baby-autostoel

- ✎ Verzeker u ervan dat de bovenzijde van de base **05** vrij is van vreemde voorwerpen.
- ✎ Verzeker u ervan dat de draagbeugel **08** zich in de hoogste stand **A** bevindt.
- ✎ Plaats de baby-autostoel tegen de rijrichting in (de baby kijkt naar achteren) op de base **05**.
- ✎ Klik de baby-autostoel vast. 'KLIK!'
- ✎ Trek aan de draagbeugel **08** van de baby-autostoel, om te controleren of deze volledig is vastgeklikt.





## 6.2 So ist Ihre Babyschale mit dem 3-Punkt-Gurt richtig eingebaut



Prüfen Sie zur Sicherheit Ihres Babys, dass...

- der Beckengurt **11** und der Diagonalgurt **13** richtig in den Gurtführungen **12** liegen.
- der Befestigungsclip **14** an beiden Gurten befestigt ist.
- das Stützbein **03** sicher auf dem Fahrzeugboden steht. Das Stützbein **03** darf die Base **05** nicht von der Sitzfläche abheben.
- die Babyschale **vollständig** auf die Base **05** eingerastet ist.
- die Babyschale entgegen der Fahrtrichtung befestigt ist.
- die Babyschale nur dann auf dem Beifahrersitz befestigt ist, wenn kein Front-Airbag auf die Babyschale einwirken kann.

## 6.2 Fitting your baby seat correctly using the 2-point belt



For your baby's safety, check that...

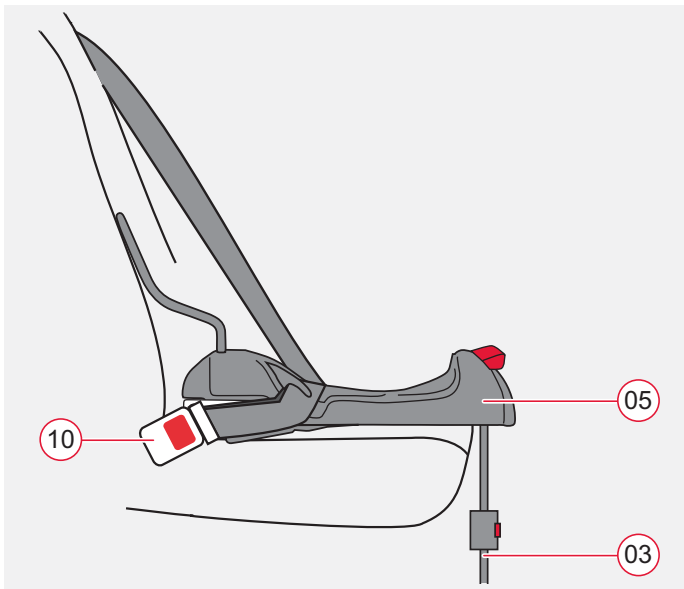
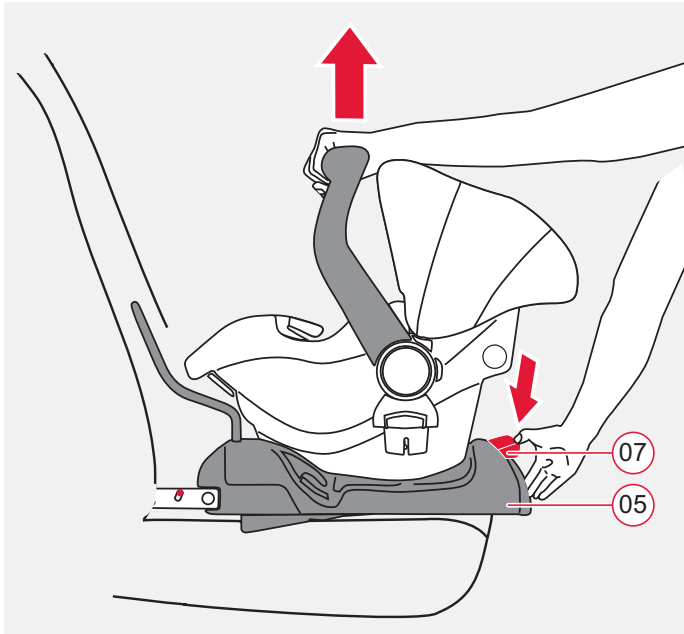
- the lap belt **11** and the diagonal belt **13** are correctly positioned in the belt guides **12**.
- the fastening clip is **14** fixed to both belts.
- the support mount **03** is positioned securely on the floor of the vehicle. The support mount **03** must not lift the carry-cot **05** from the seat surface.
- the baby seat is **fully** engaged on the carry-cot. **05**
- The baby seat is fastened against the direction of travel.
- The baby seat is only fastened on the passenger seat if there is no front airbag that could interfere with the baby seat.

## 6.2 Zo is de baby-autostoel met de driepuntsgordel juist ingebouwd



Controleer voor de veiligheid van uw baby of:

- het heupgedeelte **11** en schoudergedeelte **13** van de autogordel juist in de gordelgeleiders **12** zitten;
- de bevestigingsklem **14** aan beide gordels bevestigd is;
- de steunpoot **03** veilig op de vloer van de auto staat; de steunpoot **03** mag de base **05** niet van de zitting tillen;
- de baby-autostoel **volledig** in de base **05** is vastgeklikt;
- de baby-autostoel tegen de rijrichting in is bevestigd;
- de baby-autostoel niet op de passagiersstoel is bevestigd als er een frontairbag aanwezig is die de baby-autostoel kan raken.



### 6.3 Ausbau der Babyschale mit mit 3-Punkt-Gurt und Stützbein



- ✎ Drücken Sie den roten Entriegelungsknopf **07** und heben Sie gleichzeitig die Babyschale an.  
**Tipp!** Im täglichen Gebrauch können Sie die Base **05** im Fahrzeug eingebaut lassen. Nehmen Sie einfach nur die Babyschale ab.

- ✎ Schieben Sie das Stützbein **03** wieder zusammen.
- ✎ Öffnen Sie den Befestigungsclip **14**.
- ✎ Lösen Sie die Gurte am Autogurtschloss **10**.
- ✎ Klappen Sie das Stützbein **03** auf die Unterseite und hängen Sie es in die Arretierung ein.



### 6.3 Removing the baby seat using the 3-point belt and support mount



- ✎ Push the red release button **07** and lift the baby seat at the same time.

**Tip!** In daily use, you can have the carry-cot **05** installed in the vehicle. Remove only the baby seat.

- ✎ Fold back the **03** support mount.
- ✎ Open the fastening clip **14**.
- ✎ Release the belt on the buckle of the vehicle seat belt **10**.
- ✎ Fold the support mount **03** downwards and hook in.

### 6.3 Demontage van de baby-autostoel met de driepuntsgordel en steunpoot



- ✎ Druk op de rode ontgrendelingsknop **07** en til tegelijkertijd de baby-autostoel op.

**Tip!** In het dagelijkse gebruik kunt u de base **05** in de auto ingebouwd laten. Verwijder gewoon de baby-autostoel.

- ✎ Schuif de steunpoot **03** weer in.
- ✎ Open de bevestigingsklem **14**.
- ✎ Maak de gordels aan het slot van de autogordel **10** los.
- ✎ Klap de steunpoot **03** tegen de onderzijde en zet deze in de vergrendeling vast.

## 7. Pflegeanleitung



### Zum Erhalt der Schutzwirkung

- Bei einem Unfall mit einer Aufprallgeschwindigkeit über 10 km/h können Beschädigungen am Auto-Kindersitz aufgetreten sein, die nicht unbedingt offensichtlich sind. In diesem Fall muss der Auto-Kindersitz ausgetauscht werden. Bitte entsorgen Sie ihn fachgerecht (siehe 8).
- Kontrollieren Sie regelmäßig alle wichtigen Teile auf Beschädigungen. Vergewissern Sie sich, dass die mechanischen Bauteile einwandfrei funktionieren.
- Achten Sie darauf, dass der Auto-Kindersitz nicht zwischen harten Teilen (Fahrzeughür, Sitzschiene etc.) eingeklemmt und beschädigt wird.
- Lassen Sie einen beschädigten Auto-Kindersitz (z.B. nach einem Sturz), unbedingt überprüfen.

## 7. Care instructions



### To retain the protective effect

- In an accident at a collision speed above 10 km/h, the child safety seat could suffer damage which is not necessarily obvious. In this case the child safety seat must be replaced. Please dispose of it properly (see 8).
- Regularly check all important parts for damage. Ensure the correct operation of all mechanical components.
- To prevent damage or breakage, ensure that the child safety seat does not become jammed in the car door, seat runners, etc.
- Should the child seat be damaged (for example after dropping it) it must be inspected.

## 7. Onderhoudshandleiding



### Voor het behoud van de beschermende werking

- Bij een ongeval waarbij de botsnelheid hoger dan 10 km/u was, kan het autokinderzitje beschadigd zijn, zelfs indien er geen schade zichtbaar is. In dit geval moet het autokinderzitje worden vervangen. Voer het zitje volgens de geldende voorschriften af (zie 8).
- Controleer alle belangrijke onderdelen regelmatig op beschadiging. Verzeker u ervan dat de mechanische componenten goed functioneren.
- Zorg ervoor dat het autokinderzitje niet tussen harde delen (portier, stoelrails enz.) klem komt te zitten en beschadigd raakt.
- Laat een beschadigd autokinderzitje (bijv. na een val) altijd controleren.

## 8. Reinigung

- Die **Kunststoffteile** können Sie mit einer Seifenlösung abwaschen. **Keine** scharfen Mittel (wie z.B. Lösungsmittel) verwenden.

## 9. Hinweise zur Entsorgung

Bitte beachten Sie die Entsorgungsbestimmungen Ihres Landes.

Entsorgung der Verpackung	
	Container für Pappe
Entsorgung der Einzelteile	
Kunststoffteile	entsprechend Kennzeichnung in die dafür vorgesehenen Container
Metallteile	Container für Metalle

## 8. Cleaning

- The plastic parts can be cleaned using soapy water. Do not use harsh cleaning agents (such as solvents).

## 9. Notes regarding disposal

Please observe the disposal regulations in your country.

Disposal of packaging	
	container for paperboard
Disposal of components	
plastic parts	container corresponding to the label on the part
metal parts	container for metals

## 8. Reiniging

- De **kunststof onderdelen** kunnen met een zeepoplossing worden gereinigd. Gebruik **geen** bijtende middelen (zoals oplosmiddelen).

## 9. Instructies voor de afvoer

Neem de in uw land geldende afvalvoorschriften in acht.

Afvoer van de verpakking	
	Bij het oud papier
Afvoer van de afzonderlijke delen	
Kunststof onderdelen	Overeenkomstig de aanduiding op het deel in de daarvoor bestemde container
Metalen delen	Container voor metaal

## 10. Garantie - zwei Jahre

Für diesen Auto-/Fahrradkindersitz leisten wir eine Garantie für Fabrikations- oder Material-Fehler von 2 Jahren. Die Garantiezeit beginnt am Tage des Kaufes. Zum Nachweis bewahren Sie bitte die ausgefüllte Garantiekarte, den von Ihnen unterzeichneten Übergabe-Check sowie den Kaufbeleg für die Dauer der Garantiezeit auf.

Bei Reklamationen ist der Garantieschein dem Kindersitz beizufügen. Die Garantieleistung beschränkt sich auf Auto-/Fahrradkindersitze, die sachgemäß behandelt wurden und die in sauberem und ordentlichem Zustand zurückgesandt werden.

### Die Garantie erstreckt sich nicht auf:

- natürliche Abnutzungserscheinungen und Schäden durch übermäßige Beanspruchung
- Schäden durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung

### Garantiefall oder nicht?

**Stoffe:** Alle unsere Stoffe erfüllen hohe Anforderungen in Bezug auf Farbbeständigkeit gegen UV-Strahlung. Dennoch bleichen alle Stoffe aus, wenn sie der UV-Strahlung ausgesetzt sind.

## 10. Warranty - two years

For this car/bicycle child seat we provide a 2-year warranty against manufacturing or material defects. The warranty period is effective from the day of purchase. As proof we ask that you fill out the Warranty Card and retain it for the whole term of the warranty period, together with the Transfer Check signed by you and your sales receipt.

In the case of a warranty claim, the Warranty Card must be returned together with the product. The warranty only covers car/bicycle child seats which have been handled properly and which have been sent to us in a clean condition.

### The warranty does not cover:

- natural signs of wear and damage resulting from excessive stress.
- damage resulting from inappropriate or improper use

### What is covered by the warranty?

**Fabric:** All of our fabrics meet very high requirements with regard to colour fastness when exposed to UV radiation. Nevertheless, all fabrics fade when exposed to UV radiation. This is not a

## 10. Garantie - twee jaar

Voor dit auto-/fietskinderzitje geven wij 2 jaar garantie op fabricage- en materiaalfouten. De garantietermijn gaat in op de datum van aankoop. Om aanspraak op de garantie te kunnen maken, dient u de ingevulde garantiekaart, de door u ondertekende overdrachtscontrole en het aankoopbewijs gedurende de gehele garantietermijn te bewaren.

Bij klachten dient u het kindersitje samen met het bijgevoegde garantiebewijs terug te zenden. De garantie is alleen van toepassing op auto-/fietskinderzitjes waar juist mee is omgegaan en die in schone en goede staat worden teruggezonden.

### Uitgesloten van garantie zijn:

- normale tekenen van slijtage en schade ten gevolge van overmatige belasting,
- schade ten gevolge van onbedoeld of onjuist gebruik.

### Garantie of niet?

**Stoffen:** Al onze stoffen voldoen aan hoge eisen wat betreft de kleurbestendigheid tegen uv-straling. Alle stoffen verbleken echter als deze aan uv-straling worden blootgesteld. Hierbij gaat het niet

Hierbei handelt es sich um keinen Material-Fehler, sondern um normale Verschleißerscheinungen, für die keine Garantie übernommen wird.

**Schluss:** Sollten Funktionsstörungen am Gurtschloss auftreten, so sind diese meist auf Verunreinigungen zurückzuführen, welche ausgewaschen werden können. Bitte halten Sie sich in der Vorgehensweise an Ihre Gebrauchsanleitung.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Fachhändler. Er wird Ihnen mit Rat und Tat zur Seite stehen. Bei der Bearbeitung von Reklamationsansprüchen kommen produktspezifische Abschreibungssätze zur Anwendung. Hier verweisen wir auf die beim Händler ausliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

### **Verwendung, Pflege und Wartung**

Der Auto-/Fahrradkindersitz muss entsprechend der Gebrauchsanleitung behandelt werden. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass nur Original-Zubehör bzw. Ersatzteile verwendet werden dürfen.



material defect, but rather a normal sign of wear which is not covered by the Warranty.

**Buckle:** Buckle malfunction is often due to soiling which can be washed out. Please refer to your user instructions.

Please contact your retailer directly in the event of a warranty claim. He or she will give you the advice and support you need. When processing claims, product-specific depreciation rates will be applied. Please refer to our General Terms and Conditions which are available from your retailer.

### **Use, care and maintenance**

The car/bicycle child seat must be used in accordance with the user instructions. We would like to point out that it is extremely important that only Britax accessories and replacement parts are used.

om materiaalfouten, maar om normale slijtageverschijnselen die van garantie zijn uitgesloten.

**Slot:** Eventuele problemen met het gordelslot zijn meestal het gevolg van verontreinigingen, die kunnen worden verwijderd door het slot met water te reinigen. Houd u hierbij aan de instructies in de gebruiksaanwijzing.

Neem, als uw kinderwagen nog onder de garantie valt, onmiddellijk contact op met uw vakhandel. Hier wordt u met raad en daad bijgestaan. Bij de behandeling van garantieclaims worden productspecifieke afschrijvingsregels toegepast. Hiervoor verwijzen wij u naar de bij de vakhandel verkrijgbare algemene verkoopvoorwaarden.

### **Gebruik, onderhoud en verzorging**

Het auto-/fietskinderzitje moet overeenkomstig de gebruiksaanwijzing worden behandeld. Wij wijzen er nadrukkelijk op dat uitsluitend originele accessoires en onderdelen mogen worden gebruikt.



## 11. Garantiekarte / Übergabe-Check

Name:

---

Adresse:

---

Postleitzahl:

---

Ort:

---

Telefon (mit Vorwahl):

---

E-Mail:

---

---

Auto-/Fahrradkindersitz:

---

Artikel-Nummer:

---

Stoff-Farbe (Dessin):

---

Zubehör:

---

**Übergabe-Check:****1. Vollständigkeit** geprüft / in Ordnung**2. Funktionsprüfung**

- Verstellmechanismus Sitz

 geprüft / in Ordnung

- Gurtzeug-Verstellung

 geprüft / in Ordnung**3. Unversehrtheit**

- Sitz überprüfen

 geprüft / in Ordnung

- Stoffteile überprüfen

 geprüft / in Ordnung

- Kunststoffteile überprüfen

 geprüft / in Ordnung Ich habe den Auto-/Fahrradkindersitz geprüft und mich vergewissert, dass der Sitz komplett übergeben wurde und dass alle Funktionen vollständig funktionieren. Ich habe ausreichend Informationen über das Produkt und seine Funktionen vor dem Kauf erhalten und die Pflege- und Wartungsanweisungen zur Kenntnis genommen.

Kaufdatum:

---

Käufer (Unterschrift):

---

Händler:

---

Händler Stempel

## 11. Warranty Card / Transfer Check

Name:

---

Address:

---

Post Code:

---

Location:

---

Telephone No. (including  
area code):

---

Email:

---

---

Car/bicycle child seat:

---

Article No.:

---

Fabric colour (design):

---

Accessories:

---

**Transfer Check:****1. Completeness** examined / OK I have examined the child car/bicycle seat and am sure that the seat was complete on delivery and that all functions are sound.**2. Functional test**

- Seat adjustment mechanism

 examined / OK I received adequate information on the product and its functions prior to purchase and have noted the care and maintenance instructions.

- Harness adjustment

 examined / OK**3. Intactness**

- Seat

 examined / OK

- Fabrics

 examined / OK

- Plastic parts

 examined / OK

Date of purchase:

---

Buyer (signature):

---

Dealer:

---

Retailer's stamp

## 11. Garantiekart/overdrachtscontrole

Naam:

---

Adres:

---

Postcode:

---

Plaats:

---

Telefoon (incl.  
netnummer):

---

E-mail:

---

---

Auto-/fietskinderzitje:

---

Artikelnummer:

---

Kleur stof (dessin):

---

Accessoires:

---

**Overdrachtscontrole:****1. Volledigheid** gecontroleerd / in orde**2. Controle van de werking**

- Verstelmecanisme zitje

 gecontroleerd / in orde

- Gordelverstelling

 gecontroleerd / in orde**3. Controle op beschadiging**

- Zitje controleren

 gecontroleerd / in orde

- Stoffen delen controleren

 gecontroleerd / in orde

- Kunststofdelen controleren

 gecontroleerd / in orde Ik heb het auto-/fietskinderzitje gecontroleerd en mij ervan verzekerd dat het zitje compleet en volledig functionerend aan mij is overgedragen. Ik heb voorafgaand aan de aankoop voldoende informatie over het product en de werking ervan gekregen en ben op de hoogte gesteld van de onderhouds- en verzorgingsvoorschriften.

Datum van aankoop: \_\_\_\_\_

Klant (handtekening): \_\_\_\_\_

Verkoper: \_\_\_\_\_

Stempel verkoper









**Britax Childcare**

Britax Excelsior Limited  
1 Churchill Way West  
Andover  
Hampshire SP10 3UW  
United Kingdom

T.: +44 (0) 1264 333343  
F.: +44 (0) 1264 334146  
E.: [service.uk@britax.com](mailto:service.uk@britax.com)  
[www.britax.com](http://www.britax.com)

**Britax Childcare**

Britax Römer  
Kindersicherheit GmbH  
Blaubeurer Straße 71  
D-89077 Ulm  
Deutschland

T.: +49 (0) 731 9345-199  
F.: +49 (0) 731 9345-210  
E.: [service.de@britax.com](mailto:service.de@britax.com)  
[www.britax.com](http://www.britax.com)